

# Give Kids a SMILE

## Kính gửi Cha Mẹ hoặc Người Giám Hộ:

Các nha sĩ tại Tiểu Bang Minnesota lo ngại về việc ngày càng có nhiều trẻ em là con của những có lợi tức thấp không được chăm sóc răng. Chính vì vậy hàng ngàn nha sĩ sẽ cùng làm việc với nhau vào ngày thứ Sáu và thứ Bảy đầu tiên của tháng Hai để cung cấp dịch vụ chăm sóc nha khoa miễn phí cho các trẻ em cần dịch vụ.

Sinh hoạt đặc biệt này gọi là "Cho Trẻ Em Nụ Cười" ("Give Kids a Smile") và do Hiệp Hội Nha Khoa Minnesota (Minnesota Dental Association) phối hợp. Dịch vụ chăm sóc nha khoa sẽ được cung cấp tại các y viện cộng đồng và phòng mạch tư tại nhiều địa điểm trên toàn tiểu bang Minnesota. Sau đây là thông tin phụ trội:

**Tất cả các bệnh nhân phải lấy hẹn trước và phải có cha/mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp đi theo. Sau ngày 1 tháng Giêng**, phụ huynh có thể gọi United Way 211 (chỉ cần quay số 2-1-1) hoặc 800-543-7709. Nhân viên trực tổng đài sẽ có một danh sách các phòng mạch nha khoa tham gia chương trình và sẽ có thể chỉ dẫn mọi người tới một địa điểm trong khu vực của họ. Sau đó, phụ huynh sẽ gọi phòng mạch nha khoa đó để lấy hẹn. Cũng có danh sách này trên mạng lưới tại [www.mndental.org](http://www.mndental.org).

**Có rất nhiều dịch vụ** từ chăm sóc ngừa bệnh, bao gồm chùi răng, trám rãnh răng và điều trị bằng chất fluoride, cho tới chăm sóc phục hồi, bao gồm cả trám răng. Khi lấy hẹn, quý vị sẽ được thông báo về các dịch vụ cụ thể sẽ được cung cấp.

**Các y viện thường chữa trị cho trẻ em từ 3 tới 18 tuổi.** Khi gọi tới lấy hẹn, phụ huynh nên hỏi về các đòi hỏi về tuổi tác.



Tìm hiểu thêm chi tiết tại [mndental.org](http://mndental.org).

Xin sao chụp lại tài liệu này và phân phát cho những gia đình mà chương trình "Hãy Mang Lại Nụ Cười cho Trẻ Em" có thể giúp ích. Tài liệu này có sẵn bằng tiếng Hmong, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Somali và tiếng Nga. Xin tải xuống từ [mndental.org](http://mndental.org).

(VIETNAMESE)